

El otro Charlot

La novelista Kaouther Adimi novela los años seminales en Argelia de uno de los más influyentes editores del siglo XX

■ JAVIER MENÉNDEZ LLAMAZARES

«Un año buceando en los fondos de archivos. Hablando con los amigos de Charlot. Devorando libros, entrevistas y documentales». Ese es el resumen del intenso trabajo de documentación que precede a 'Nuestras riquezas. Un librero en Argel', un fabuloso recorrido entre la realidad y la ficción literaria con el que la novelista franco-argelina Kaouther Adimi (Argel, 1986) rescata la peripecia de Edmond Charlot, quien en los años treinta fundara en Argel la librería-editorial Las Verdaderas Riquezas, desde donde publicaría a algunos de los más influyentes escritores del Mediterráneo. Comenzando por el primer libro de un joven entonces completamente des-

conocido, Albert Camus. Más adelante, ya en Francia, editaría a André Gide, Antoine de Saint-Exupéry, entre un enorme e impresionante catálogo, hasta convertirse en uno de los más destacados editores franceses del pasado siglo. Con forma de novela pero firmemente anclada en la realidad, la historia arranca por el final. Con un joven aspirante a ingeniero, Ryad, encargado de reformar el local de la antigua librería y reconvertirla en una tienda de buñuelos. Incluso lleva una lista de objetos de los que debe deshacerse: novelas en francés y en árabe, libros de poesía, teatro, fotografías... Todo un réquiem por los ochenta años que resistiera, aunque en su etapa final el estado argelino la hubiera incautado y utilizado como simple biblioteca municipal, condenándola a una muerte lenta y cruel, tras la desactivación como foco cultural.

En siete metros de ancho por cuatro de largo –por fortuna, con dos plantas–, Edmond Charlot, con veinte años, más que un negocio fundaría en 1935 un centro de reunión para los jóvenes intelectuales

del momento –con Camus y Saint-Exupéry a la cabeza–, en una etapa especialmente sensible de la historia argelina; tras un siglo de colonialismo, la administración francesa presumía de haber transformado «las costas berberiscas en departamentos ricos y prósperos».

A partir de los diarios de Edmond Charlot, y las peripecias de Ryad en el barrio de la hoy polvorienta librería, la trama va avanzado hasta mediados del siglo XX, cuando en los años sesenta las bombas destruyen buena parte de su archivo editorial.

Tal y como el lector intuye, la novela está salpicada de pequeños y maravillosos de-



NUESTRAS RIQUEZAS

Título: Nuestras riquezas. Autora: Kaouther Adimi. Novela. Ed. Libros del Asteroide, 2018. 192 pág., 18,95 €.

talles que sirven para redondearla; por ejemplo, el eslogan de un cartel promocional: «Un hombre que lee vale por dos», curioso precedente del 'Reading is sexy', con el enfoque de los tiempos. O, en la lista de expurgos, el consejo para los libros religiosos: «Escóndelos en una bolsa de basura negra antes de tirarlas para no tener problemas».

Aunque su verdadera fuerza, que ha convertido esta cuarta novela en un éxito internacional, radica en el cotejo de tiempo y memoria. Más que apelar a la nostalgia, lo que rastrea Adimi son las huellas identitarias que la comunidad construye alrededor de la cultura. Algo patente en personajes como Abdallah, el último librero, que lucha denodadamente para impedir la desaparición de Las Verdaderas Riquezas. Pese a no tener el menor interés en la lectura, de ningún modo quiere que se destruyan libros. Ni mucho menos, oír hablar de la venta por internet o los libros digitales. Como cierre magistral, una extensa cita de Jules Roy, cuando «caminábamos hacia un futuro de leyenda».



ESTUDIOS DE LO SALVAJE

Autora: Barbara Baynton. Ed.: Impedimenta. 202 págs. Precio: 19,95 euros

Barbara Baynton nació en el pueblo australiano de Scone en 1857 y murió en Melbourne en 1929. Impedimenta recupera ahora seis de sus relatos que aparecieron reunidos en la antología 'Estudios de lo salvaje' en 1902. En uno de ellos, una muchacha embarazada se baja de un tren en una estación desierta y debe andar sin ayuda de nadie kilómetros de camino. En otro, una mujer es derribada por un árbol que ha talado y se queda inmovilizada en su propia cabaña. En otro, una madre huye de un hombre brutal con su hijo amarrado al pecho. Baynton pone a los personajes de estos relatos en el paisaje inhóspito y alejado de las urbes de la Australia interior, donde no pueden permitirse un desfallecimiento y tienen que luchar por salvar su propia vida.



EL SISTEMA DEL TACTO

Autora: Alejandra Costamagna. Ed.: Anagrama. 192 págs. Precio: 16,90 euros (ebook, 9,99)

'El sistema del tacto' ha sido finalista del Premio Herralde. En ella, la escritora chilena Alejandra Costamagna narra el doble viaje que emprende Ania, una joven compatriota que es maestra de escuela, a través de la geografía y la memoria de su propia familia cuando su padre le pide que recorra 1.500 kms. para acompañar en la agonia a su tío Agustín, que se encuentra al otro lado de los Andes. En ese viaje palpará las raíces arrancadas de los suyos, las de un padre sumido en un sentimiento de extranjería chileno-argentina y las que se pierden al otro lado del Atlántico, en el Piamonte que abandonaron unos emigrantes en la busca de la América de las oportunidades y de los sueños. Una novela sobre la necesidad de recomponer el roto mosaico de la identidad.